

# SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH PHAROS

*Celebrating Our 14th Year of Publication!*



**APRIL, 2006**

## EASTER—OUR LORD'S HOLY RESURRECTION

With the arrival of Spring we see the natural world teeming with new life; but beyond this, Orthodox Christians welcome the Feast of Easter, the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ who has given us, who believe in Him, hope and joy in a new everlasting life in His Kingdom.

Just as we are guided by the services of the Triodion toward Great Lent, the liturgies and church traditions of the Lenten period are more intense, geared to bring us closer in heart and soul to the holiest week of the year and to our Lord's Resurrection.

One stands in awe of the works of the Church Fathers who after numerous discussions, debates, and ecumenical councils over the course of several centuries and inspired by the Holy Spirit, formulated a comprehensive pattern of services and instructions for us to follow in worshiping and praising God. How moved we are to hear and sing the beautiful and inspiring prayers and hymns today in 2006 just as they were written so many years ago; surviving numerous attempts to eradicate Orthodoxy.

How can our thoughts and actions stray far from focusing on Easter, the holiest day of the

year, the very core of Christ's promise to us, the essence of our faith; when our Church offers us so many opportunities along with a regiment of abstinence and prayer to keep us on track leading to the commemoration of Christ's Passion and Resurrection? We need only be receptive participants in answering God's call to us.

For the Orthodox faithful the events of Holy Week come alive. We relive Christ's triumphant welcome into Jerusalem - the Church being festively adorned with palms. Immediately following this jubilation the Church atmosphere becomes somber as we embark on the observance of Christ's Passion. The service of Holy Unction on Holy Wednesday invites all of us to partake of the healing sacrament.

On Holy Thursday communicants are immersed in the Mystical Supper, when our Lord gave us the gifts of the Holy Eucharist uniting us with Him, and in His betrayal. We witness the solemn procession of the Crucifix as the Gospels of the Evangelists depict Christ's last day on earth. By allowing Himself to be crucified Christ bears the sins of the world, our sins, so that we who believe in Him as our Savior will have life ev-

erlasting. The prayers and lamentations of the services of Holy Friday captivate one's being as the burial and funeral procession of Jesus are commemorated. The mourning for our Savior continues through the Liturgy of Holy Saturday while, as we know, the Body of Jesus still lays in the tomb.

The stroke of midnight on Easter morning, however, ushers in the long-awaited exclamation "Christos Anesti", the joyful proclamation of hope which our Lord promises us, church bells ring and Christians rejoice. Churches come alive with the light of thousands of candles as all hear the joyous news that the Light of the World has ascended to His Father in heaven leaving an empty tomb. The Easter Sunday Agape service celebrates God's love for all humanity as the Gospel of Pascha is read in many languages.

Christ's Resurrection, His victory over death by trampling death, fulfills His promise to us: that whosoever believes in Him and follows His teachings will also attain salvation—everlasting life in His Father's Kingdom.

*Eve Lallas*

## ΠΑΣΧΑ—Η ΑΓΙΑ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΑΣ

Με τον ερχομό της άνοιξης, βλέπομε το φυσικό κόσμο να ξεχειλίζει από νέα ζωή! Πέρα απ' αυτό όμως, οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί καλωσορίζουμε την εορτή του Πάσχα, την Ανάσταση του Κυρίου και Σωτήρα μας, Ιησού Χριστού, που έδωσε σε μας, που πιστεύουμε σ' Αυτόν, ελπίδα και χαρά για μία νέα, αιώνια ζωή στο Βασίλειό Του.

Καθώς οι ακολουθίες του Τριωδίου μας οδηγούν τη Μεγάλη Τεσσαρακοστή, οι λειτουργίες και οι εκκλησιαστικές παραδόσεις της περιόδου της Σαρακοστής εντείνονται και προσαρμόζονται στο να μας φέρουν πιο κοντά, με την καρδιά και την ψυχή μας, στην πιο άγια εβδομάδα του χρόνου, και στην Ανάσταση του Κυρίου μας. Νιώθει κανείς δέος για τα έργα των Πατέρων της Εκκλησίας μας, οι οποίοι, μετά από πολυάριθμες συζητήσεις και οικουμενικές συνόδους, σε χρονικό διάστημα μερικών αιώνων, εμπνευσμένοι από το Άγιο Πνεύμα, διατύπωσαν ένα περιεκτικό πρότυπο ακολουθιών και οδηγιών που ακολουθούμε, όταν λατρεύουμε και δοξάζουμε τον Θεό. Με πόση συγκίνηση ακούμε και ψάλλουμε, σήμερα, το 2006, τις ωραίες και εμπνευσμένες προσευχές και τους ύμνους, που γράφτηκαν

πριν από πολλά χρόνια και επιβίωσαν πολυάριθμες απόπειρες ξεριζωμού της Ορθοδοξίας. Πώς είναι δυνατόν λοιπόν, οι σκέψεις και πράξεις μας να ξεστρατίσουν; Πώς είναι δυνατόν να μη συγκεντρώσουμε την προσοχή μας στο Πάσχα, την αγιότερη ημέρα του χρόνου, την καρδιά της υπόσχεσης του Χριστού προς εμάς, την ουσία της πίστης μας; Η Εκκλησία προσφέρει πολλές ευκαιρίες, μαζί με την αυστηρή πειθαρχία της εγκράτειας και της προσεχής, για να μας βοηθήσει να κρατήσουμε σταθερή την πορεία, που οδηγεί στον εορτασμό των Παθών και της Ανάστασης του Χριστού. Το μόνο που χρειάζεται, είναι να γίνουμε δεκτικοί κοινωνοί, όταν απαντάμε στο κάλεσμα του Θεού.

Για τον Ορθόδοξο πιστό οι ακολουθίες της Μ. Εβδομάδας είναι πολύ ζωντανές. Η Εκκλησία στολίζεται με βία την Κυριακή των Βαίων. Πανηγυρίζουμε, έτσι, την θριαμβευτική είσοδο του Ιησού στα Ιεροσόλυμα. Αμέσως μετά, ο διάκοσμος της εκκλησίας αλλάζει. Πένθημη ατμόσφαιρα θυμίζει τα Πάθη του Χριστού. Την Μ. Τετάρτη συμμετέχουμε στο θεραπευτικό Μυστήριο του Ευχελαίου.

Την Μ. Πέμπτη μεταλαμβάνομε, σε ανάμνηση του Μυστικού Δείπνου, όπου ο Κύριος μας έδωσε το δώρο της Θείας Ευχαριστίας. Παρακολουθούμε την κατανυκτική Ακολουθία του Νυμφίου, καθώς ακούμε τα ιερά Ευαγγέλια να περιγράφουν την τελευταία μέρα του Χριστού πάνω στη γη. Με τη Σταύρωσή Του, ο Χριστός σηκώνει τις αμαρτίες του κόσμου, τις αμαρτίες μας, και δίνει τη δυνατότητα της αιώνιας ζωής. Οι προσευχές και τα εγκώμια της Μεγάλης Παρασκευής, που θρηνούν την Ταφή του Χριστού, συγκλονίζουν και συγκινούν. Το πένθος για τον Σωτήρα μας συνεχίζεται μέχρι τη πρωινή Λειτουργία του Μεγάλου Σαββάτου, ενώ το ιερό λείψανο του Χριστού βρισκείται ακόμα στον Τάφο.

Τα μεσάνυχτα, προς την Κυριακή του Πάσχα, μας οδηγούν στο, από πολλούς αναμενόμενο, χαρμόσυνο μήνυμα του «Χριστός Ανέστη!», μήνυμα ελπίδας, που υπόσχεται ο Κύριος. Ορθόδοξες εκκλησίες, ανά την υφήλιο, αλλάζουν μεμιάς όψη, καθώς οι καμπάνες κτυπούν για να αναγγείλουν το μήνυμα και να χαρούν οι Χριστιανοί. Χιλιάδες κεριά

**Βλέπε σελίδα 3**

## REFLECTIONS ON TRIODION – Part III

By Bill Poulos

Refreshed and strengthened by the Stavroproskyniseos the Church moves into the somber final Sundays of Lent. These Sundays reemphasize the disciplines necessary to the spiritual life as well as highlight two remarkable saints who were masters of their disciplines. They also focus our attention on the Lord's prophetic proclamations of His Passion and what He would suffer for our salvation.

Fourth Sunday of Lent: The Gospel reading for the day (Mark 9:17-31), which is the pericope of the epileptic young man whom the disciples were unable to heal, teaches the necessity of absolute faith and trust in God's power to meet the needs of His people and the relationship of fasting and prayer to the releasing of this power in one's life in order to overcome evil. The reading culminates in the Lord's prophetic announcement to his disciples that "the Son of man is being betrayed into the hands of men, and they will kill Him. And after He is killed He will rise the third day."

This Sunday also commemorates Saint John Climacus, the sixth century monk-abbot of Sinai Monastery who authored The Ladder of Divine Ascent. The content of this book which details thirty progressive ascending steps to union with God parallels the Gospel lesson's message of the power of faith, fasting and prayer in the Christian life.

Fifth Sunday of Lent: In a similar fashion to the preceding Sunday the fifth Sunday of Lent features in the Gospel reading for the day (Mark

10:32-45) another of our Lord's prophetic proclamations of His cruel death and glorious Resurrection as well as His teaching on another indispensable quality of genuine holiness and spirituality-humble, selfless service to others.

The Lord teaches the lesson that true greatness lies in serving when the Apostles James and John ask to be given exalted positions in heaven. He explains to them that genuine greatness involves becoming a servant to all just as He, the Son of God, came not to be served but rather to serve in utter humility as a sacrifice to free mankind from sin and death.

The Church offers us on this Sunday a particularly poignant example of selfless humility and the life transforming power of genuine repentance and sorrow for one's sins by commemorating Saint Mary of Egypt.

Saint Mary, a notorious sinner, fled into the desert wilderness to pursue true holiness in Christ through fasting, prayer and tearful mourning for her sins. After many years of persistent effort she died there, but not before she was through God's grace, ultimately able to free her mind, body and soul from the stain of sin and separation from God that marked her past life.

Just as the light of Christ dispelled the darkness of evil and sin from Saint Mary's heart and allowed her to enter into the joy of His kingdom, so, too, the Church is teaching can His presence can illuminate our hearts and free us from the domination of sin in our lives.

Palm Sunday: The final Sunday of Lent commemorates Christ's triumphant entrance into Jerusalem, where the same people who

would soon crucify Him joyously greeted Him, echoing Psalm 118:25-26, with Hosana! Blessed is He who comes in the name of the Lord."

Christ's choosing to ride into the Holy City on a young donkey was a deliberate confirmation of the prophet Zechariah's promise that the anticipated King and Messiah of Israel would come riding on a donkey's cot. By doing this Jesus was proclaiming His absolute Lordship as King of Kings.

This triumphant entrance, however, in order to best be understood, must be seen in the light of the events that immediately preceded it and those events that would soon follow. Recall that just prior to the Lord's entrance into Jerusalem He has resuscitated Lazarus from the dead at Bethany. And, of course, subsequent to His entrance He would move exorable to the Cross, His own death and His Resurrection.

Seen from this perspective Palm Sunday was a victory procession, similar to those of conquering generals in the ancient world, celebrating Christ's confrontation with Death and His supreme victory over this sting of sin. Many in the crowd that day who waved palms at the Lord and who threw them at His feet ecstatically greeted Him because they were aware of the raising of Lazarus. No one there, except our Lord, could anticipate or comprehend the final victory over death that would be consummated on the following Sunday. It is the constant realization and remembrance of this victory that the Church wishes us to carry with us as we enter into Holy Week.

## ΣΚΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΙΩΔΙΟ – Τρίτο μέρος

Ανανεωμένη και δυναμομένη από την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως, η Εκκλησία προχωρεί προς τις κατανυκτικές τελευταίες Κυριακές της Σαρακοστής. Οι Κυριακές αυτές τονίζουν ξανά τις απαραίτητες αρχές για την πνευματική ζωή, εξαιρούν δύο αξιολογούς αγίους, που είχαν γίνει κύριοι αυτών των αρχών, και εμφορούν την προσοχή μας στην προφητική δήλωση του Κυρίου για τα Πάθη Του και για ό,τι θα υπέφερε για την δική μας σωτηρία.

Τέταρτη Κυριακή της Σαρακοστής - Η Ευαγγελική περικοπή της ημέρας (κατά Μάρκο 9, 17-31) αναφέρεται στην ιστορία του επιληπτικού νέου, του οποίου οι μαθητές του Κυρίου δεν μπόρεσαν να θεραπεύσουν. Η περικοπή διδάσκει την ανάγκη απόλυτης πίστης και εμπιστοσύνης στην δύναμη του Θεού να ικανοποιήσει τις ανάγκες των πιστών Του. Την σχέση που έχει η νηστεία και η προσευχή με την δύναμη αυτή στη ζωή του κάθε ανθρώπου, που θέλει να ξεπεράσει το πνεύμα του κακού. Το αποκορύφωμα της περικοπής είναι η προφητική αγγελία του Κυρίου προς τους μαθητές του ότι «ο Υιός του ανθρώπου παραδίδεται εις τα χέρια ανθρώπων, και θα τον θανατώσουν, και αφού θανατωθή, την τρίτην ημέραν από του θανάτου Του θα αναστήθη».

Η Κυριακή αυτή μνημονεύει τον Άγιο Ιωάννη της Κλίμακος, τον καλόγερο - ηγούμενο της Μονής του Σινά. Έζησε τον έκτο αιώνα και είναι ο συγγραφέας της "Κλίμακος". Το βιβλίο αναφέρεται με λεπτομέρεια σε τριάντα διαδοχικά, ανοδοικά βήματα προς την ένωση μας με τον Θεό και είναι ανάλογο με το μήνυμα της ευαγγελικής περικοπής της ημέρας, που μιλά για τη δύναμη της πίστης, της νηστείας και της προσευχής.

Πέμπτη Κυριακή της Σαρακοστής--Με τρόπο παρόμοιο της προηγουμένης Κυριακής, η

πέμπτη Κυριακή των Νηστειών μιλάει στην ευαγγελική περικοπή της ημέρας (κατά Μάρκο 10, 32-45) για άλλη προφητική αγγελία του Κυρίου μας. Για τον τραγικό του θάνατο και την ένδοξη Ανάστασή Του. Μιλά επίσης για μία άλλη αναντικατάστατη ποιότητα πηγαίας αγιοσύνης, πνευματικής ταπεινοφροσύνης, και ανιδιοτελούς υπηρεσίας μας προς τους άλλους.

Όταν οι απόστολοι, Ιάκωβος και Ιωάννης, ζητούν να τους δοθούν υψηλές θέσεις στη βασιλεία του Θεού, ο Κύριος τους εξηγεί, ότι, οποιοσδήποτε θέλει να γίνει πρώτος, οφείλει να γίνει δούλος όλων, ασκών με πάσα ταπεινοφροσύνη την αγάπη. Διότι και ο Υιός του ανθρώπου, ο Μεσσίας, δεν ήλθε στον κόσμο για να υπηρετηθεί, αλλά για να υπηρετήσει και να δώσει την ζωή του λύτρον για να εξαγοραστούν και ελευθερωθούν από την αμαρτία και τον θάνατο πολλοί.

Η Εκκλησία μας, δίνει την Κυριακή αυτή, ένα ιδιαίτερα δυνατό παράδειγμα ανιδιοτέλειας, ταπεινοφροσύνης και γνήσιας μετάνοιας και λύτης. Μνημονεύει την Κυριακή αυτή την Οσία Μαρία την Αιγυπτία. Η Οσία Μαρία, μεγάλη αμαρτωλή, πήγε στην έρημο για να βρει την αληθινή αγιοσύνη, στο όνομα του Χριστού, με νηστεία, προσευχή και βαρύτατο πένθος για τις αμαρτίες που είχε πράξει. Μετά από πολλά χρόνια συνεχώς προσπάθειας, πέθανε εκεί, αφού προηγουμένως δέχθηκε την χάρη του Θεού, και ελευθέρωσε το νου, την ψυχή και το σώμα της από την αμαρτία και τον χωρισμό της από το Θεό, χαρακτηριστικά της ζωής της πριν από την έρημο.

Όπως το φως του Χριστού σκόρπισε το σκοτάδι του πνεύματος του κακού και της αμαρτίας από την καρδιά της Αγίας Μαρίας, και της επέτρεψε την χαρά της εισόδου της στην βασιλεία του Θεού, έτσι, η Παρουσία του Θεού φωτίζει τις καρδιές όλων και μας ελευθερώνει

από την κυριαρχία της αμαρτίας στην ζωή μας. Κυριακή των Βαΐων - Η τελευταία Κυριακή της Σαρακοστής μνημονεύει την θριαμβευτική είσοδο του Ιησού στα Ιεροσόλυμα, όπου οι ίδιοι άνθρωποι που επρόκειτο να τον στείλουν στον Σταυρό, τον υποδέχονταν θριαμβευτικά, ψάλλοντας τον ψαλμό 118, 25-26 «Ωσαννά! Ευλογημένος ο ερχόμενος εν ονόματι Κυρίου».

Η επιλογή του Χριστού να μπει στην αγία πόλη καθισμένος σε πόλο, πλήρωνε την προφητία του Προφήτου Ζαχαρία. Με την πράξη του αυτή ο Ιησούς κήρυττε την απόλυτη εξουσία Του σαν Βασιλεύς των Βασιλέων. Για να καταλάβουμε την θριαμβευτική είσοδο του Ιησού στα Ιεροσόλυμα, θα πρέπει να λάβουμε υπ' όψη τα γεγονότα που προηγήθηκαν και αυτά που ακολούθησαν. Στη Βηθανία, πριν έλθει στα Ιεροσόλυμα, ο Ιησούς ανάστησε τον Λάζαρο.

Αμέσως μετά την είσοδό Του στα Ιεροσόλυμα, βάδισε στον Σταυρό, τον Θάνατό και την Ανάστασή Του. Αν το δούμε από αυτή την άποψη, η Κυριακή των Βαΐων ήταν μία θριαμβευτική πορεία, κάτι ανάλογο με τους θριάμβους των νικηφόρων στρατηγών του αρχαίου κόσμου. Πανηγυρίζει την αντιμετώπιση του Θανάτου από τον Χριστό και την νίκη του κατά της αμαρτίας. Πολλοί από το πλήθος, που υποδέχτηκαν τον Χριστό με βία, γνώριζαν το θάυμα της ανάστασης του Λαζάρου. Κανείς από αυτούς, εκτός από τον Χριστό, δεν μπορούσε να προβλέψει ή να καταλάβει την τελική νίκη του θανάτου, που θα ολοκληρωνόταν την Κυριακή που ακολούθησε.

Τη συνεχή συναίσθηση και θύμηση της Νίκης αυτής, επιθυμεί η Εκκλησία μας να έχουμε στο νου, καθώς αρχίζουμε την Μεγάλη Εβδομάδα.

—Βασίλης Πούλος  
(Μετάφραση από τα Αγγλικά Ελένης Α. Μονόπωλη)

# Spiritual Directives & Lenten News

## HOLY COMMUNION

Coming to receive Holy Communion during Holy Week and Easter is essential to the life of the Orthodox Christian. We are to receive Communion more often than just two or three times a year. We nourish the body with food so that we can remain strong and full of health; therefore, we need to nourish the soul as well through Holy Communion. There will be many opportunities to receive Holy Communion during Holy Week and Easter and I recommend that you choose one of these dates to prepare properly and receive Holy Communion. It will be offered on many other days in addition to Holy Thursday and Holy Saturday. Check the Holy Week Schedule with the 3 asterisks \*\*\* to see when you want to come and receive Holy Communion. There will be (10) ten opportunities during Holy Week and Bright Week. Please plan and prepare accordingly through fasting, prayer, confession and forgiveness to others. One should not be in a hurry when coming to Church for Holy Communion. As a reminder to you, Holy Communion can only be given to the sick and elderly outside of the context of the Divine Liturgy. Holy Communion will be given during the Divine Liturgy services and not without a Liturgy. Also remember, no smoking before Holy Communion. We thank you for your cooperation and understanding.

## HOLY CONFESSION

Holy Confession is available to everyone by making an appointment with Fr. Manuel or with another spiritual father or confessor priest. Confession is essential for our spiritual growth as Christians and as a means for salvation. We are to work out our spiritual struggles and be ready to receive feedback in an honest and loving manner. Enclosed in this issue of the Pharos is a self-examination questionnaire to prepare for Holy Communion. You can make an appointment for confession by calling Fr. Manuel.

## HOLY UNCTION

Holy Unction will be offered on Holy Wednesday evening at 6 p.m. Everyone is encouraged to come and receive the Holy Oil as part of forgiveness of their sins, for spiritual and physical healing and as part of their preparation for Holy Communion. Please come physically clean to receive Unction, especially your hands. The Unction is to remain upon you for the rest of the evening and not to be washed off. Unction can only be offered in Church by the hand of the priest, so if anyone is not able to make it on Holy Wednesday, they can come and receive it the next day by Fr. Manuel.

## PALM MAKING

The GOYA will be making palms for

Palm Sunday on Wednesday and Thursday, April 12 and 13 starting at 6 p.m. We also open the project up to whomever would like to come and assist in the making of palms. Young and old alike are welcomed to come. We will need many palms. Also remember when you come forward to receive your blessed palm on Palm Sunday to receive the first one from the priest's hand and if you need a second or third one, please help yourself to the basket. Anyone needing more than three, is asked to wait until everyone receives a palm. You are welcomed to return at the end of the line to receive more.

## PRAYERS FOR THE DECEASED ON GOOD FRIDAY

Prayers will be offered before the tomb of Jesus on Good Friday evening. You are welcomed to fill out the enclosed form in this month's issue of the Pharos and return it to the Church office with the names of your departed loved ones to be prayed before the tomb of Christ on Good Friday evening. Remember to place your epitafios' donation in the envelope provided by the Philoptochos and to submit the names of your departed family members in a separate envelope so that there is no confusion and so that all the names intended are prayed on Good Friday.

## NO FIREWORKS

It is against Baltimore City Ordinances for individuals to fire firecrackers & fireworks without a permit. The Police have been very patient in the past, but people have been hurt by them and several cars have been damaged. The Church is not responsible, yet we have faced a number of court cases because of this. If you have a permit and your fireworks are approved by the fire department, they must be placed with their assistance so that no one is injured. The Church will not be liable for anyone violating the City Ordinance. You may receive a fine and possible arrest. Please take this seriously.

## VERY IMPORTANT REMINDER FOR GOOD FRIDAY

There are many people that have commented on how beautiful and wonderfully traditional the Holy Week/Easter services are prayed at St. Nicholas. This is true and it is attributed to the wonderful choir that sings so beautifully, the great and dedicated chanters that chant and read so faithfully, and through the hard work of our parish council members who assist with the candles and ushering, with the passing of the trays and with crowd control. It is also because of the direction and leadership of our Priest, Fr. Manuel. However, it has come to our attention that some people are not behaving reverently when coming to Church, especially those out-

side or in the atrium. Let us not misunderstand the purpose of coming to Church. It is to pray, not to socialize. Socializing is afterwards, not during the Services. Good Friday and Holy Saturday are the holiest days of the year, and unfortunately everyone cannot fit into the Church. I hope and pray that one day we can have a larger church. In the meantime, please be considerate of the people around you who are praying and following the services. There are to be no conversations, especially during the Epitafios procession around the church and NO SMOKING. Wait until Church services end. Thank you for your cooperation and understanding.

## CHILDREN & SHUT-INS TO COME TO LITURGY & BREAKFAST

We invite families to bring their elderly parents, grandparents or other relatives to the Saturday of Lazarus Liturgy on Saturday, April 15, 2006 beginning at 10 a.m. Wheelchairs and walkers are welcomed and our honored guests can sit. They do not need to stand during the Liturgy. We want them to have an opportunity to come to Church, light a candle, hear the chanters and the Divine Liturgy and to receive Holy Communion. A light breakfast will be offered to the elderly immediately after the Divine Liturgy in the Atrium. Spread the word about this day dedicated to the elderly. There will also be a continental breakfast for the children of the parish downstairs in the main social hall and a visit from the Easter bunny. All children are encouraged to come to Church first and then to the event downstairs.

## ΠΑΣΧΑ—Η ΑΓΙΑ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΑΣ

*Από την πρώτη σελίδα*

φωτίζουν τις εκκλησίες, καθώς ακούμε τα χαρούμενα νέα ότι, το Φως του Κόσμου είναι με τον Πατέρα Του και ο τάφος Του είναι κενός. Η Ακολουθία της Αγάπης, το μεσημέρι του Πάσχα, γιορτάζει την αγάπη του Θεού για την ανθρωπότητα, καθώς το Ευαγγέλιο διαβάζεται σε πολλές γλώσσες.

Η Ανάσταση του Χριστού, το ότι «θανάτω θάνατον» επάτησεν, εκπληρώνει την υπόσχεση Του. Όποιος πιστεύει σ' Αυτόν και ακολουθεί τη Διδασκαλία Του θα επιτύχει την σωτηρία του και την αιώνια ζωή στο Βασίλειο του Πατέρα Του.

*Ευαγγέλια Λαλά*

*(Μετάφραση από τα Αγγλικά*

*Ελένης Α. Μονόπωλη)*

# Πνευματικές Κατευθύνσεις και Ενημέρωση για τη Σαρακοστή

## ΚΑΙ ΤΗ ΘΕΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΑ

Είναι καθήκον του κάθε Ορθόδοξου Χριστιανού να λαμβάνει Θεία Κοινωνία κατά τη διάρκεια της Μεγάλης Εβδομάδας και του Πάσχα. Πρέπει να μεταλαμβάνουμε συχνότερα από δύο ή τρεις φορές το χρόνο. Τρέφουμε το σώμα μας με τροφή ούτως ώστε να παραμένει δυνατό, και υγιές. Έτσι πρέπει να κάνουμε και για την ψυχή μας με την Θεία Κοινωνία. Θα έχετε πολλές ευκαιρίες να μεταλάβετε κατά τη διάρκεια της Μεγάλης Εβδομάδας και του Πάσχα, σας συνιστώ λοιπόν να διαλέξετε μια από τις ημερομηνίες αυτές, να προετοιμαστείτε κατάλληλα και να προσέλθετε για Θεία Κοινωνία.

Εκτός από την Μεγάλη Πέμπτη και το Μεγάλο Σάββατο μπορείτε να μεταλάβετε και άλλες ημέρες. Παρατηρήστε το πρόγραμμα των Ιερών Ακολουθιών της Μεγάλης Εβδομάδας και του Πάσχα, θα δείτε ότι οι ημέρες που προσφέρεται Θεία Κοινωνία είναι σημειωμένες με τρεις αστερίσκους. Διαλέξτε λοιπόν όποια θέλετε. Υπάρχουν 10 ημέρες που προσφέρεται Θεία Κοινωνία κατά την διάρκεια της Μεγάλης Εβδομάδας και της Διακαινησίμου Εβδομάδας. Έτσι σας παρακαλούμε να προετοιμαστείτε κατάλληλα με νηστεία, προσευχή, εξομολόγηση και συγχώρηση προς αλλήλους. Δεν πρέπει να βιάζεστε να φύγετε όταν έρχεστε στην Εκκλησία να κοινωνήσετε. Προς ενημέρωσή σας μόνον οι άρρωστοι, οι γέροντες και οι ανήμποροι μεταλαμβάνουν χωρίς Θεία Λειτουργία, και έξω από την Εκκλησία.

Η Θεία Κοινωνία προσφέρεται κατά την Θεία Λειτουργία και ποτέ χωρίς Λειτουργία. Επίσης να θυμάστε ότι δεν πρέπει να καπνίζετε πριν να κοινωνήσετε. Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία και κατανόησή σας.

## ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗ

Όλοι μπορούμε να εξομολογηθούμε αφού πρώτα συνεννοηθούμε με τον Πάτέρα Εμμανουήλ ή με κάποιον άλλο ιερέα ή εξομολόγο. Η Εξομολόγηση είναι απαραίτητη για την πνευματική μας ανάπτυξη ως Ορθόδοξοι Χριστιανοί, και για την σωτηρία της ψυχής μας. Πρέπει να συμβιβαστούμε με τα πνευματικά μας προβλήματα, και να προετοιμαστούμε να λάβουμε συμβουλές που μας δίδονται με εντιμότητα και αγάπη. Εσωκλειστώ στη παρούσα έκδοση του ΦΑΡΟΥ υπάρχει ένα ερωτηματολόγιο που μας προετοιμάζει για την Θεία Κοινωνία.

Για να εξομολογηθείτε παρακαλείστε και πάλι να επικοινωνήσετε με τον Πατέρα Εμμανουήλ.

## ΕΥΧΕΛΑΙΟ

Την Μεγάλη Τετάρτη το απόγευμα στις 6 θα γίνει η Ακολουθία του

Ευχελαιού. Παρακαλείστε όλοι να προσέλθετε να λάβετε το Ευλογημένο Λαδάκι για συγχώρηση των αμαρτιών, για πνευματική και σωματική θεραπεία και για να προετοιμαστείτε να λάβετε Θεία Κοινωνία. Παρακαλείστε να προσέλθετε καθαροί σωματικά, ειδικά τα χέρια σας. Το Ευχέλαιο πρέπει να παραμείνει πάνω σας όλο το βράδυ, δεν πρέπει να πλυθείτε. Το Ευχέλαιο προσφέρεται στην Εκκλησία και μόνον από τον Ιερέα. Έτσι αν κάποιος δεν μπορεί να έλθει την Μεγάλη Τετάρτη, μπορεί να έλθει την επομένη να το λάβει από τον Πατέρα Εμμανουήλ.

## ΠΡΟΕΤΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΤΑΥΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ

Τα παιδιά της Μικρής Νεολαίας θα προετοιμάσουν τους σταυρούς για την Κυριακή των Βαίων την Τετάρτη και την Πέμπτη, 12 και 13 Απριλίου στις 6 το απόγευμα. Επίσης όποιος άλλος θέλει μπορεί να έλθει να βοηθήσει να γίνουν τα Βαία. Νέοι και ηλικιωμένοι όλοι είναι ευπρόσδεκτοι. Χρειάζομαστε χιλιάδες βαία. Υπενθυμίζουμε ότι όταν προσέρχεστε να λάβετε τα βαία, ο πρώτος σταυρός που θα λάβετε να είναι από το χέρι του ιερέα και αν θέλετε περισσότερους τότε μπορείτε να τους πάρετε μόνοι σας από το καλάθι. Αν χρειάζεται να πάρετε περισσότερους από τρεις σταυρούς παρακαλείστε να περιμένετε στο τέλος, αφού περάσουν όλοι και πάρουν, να έλθετε με τη σειρά σας να πάρετε περισσότερους.

## ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΩΝ ΑΠΟΒΙΩΣΑΝΤΩΝ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Την Μεγάλη Παρασκευή το απόγευμα θα προσενηθούμε μπροστά στον Τάφο του Ιησού για τις ψυχές των απεθαμένων μας. Αν επιθυμείτε μπορείτε να γράψετε τα ονόματα των αποβιωσάντων προσφίλων σας προσώπων στο εσωκλειστό έντυπο, που υπάρχει στο ΦΑΡΟ και να το παραδώσετε στο Κοινοτικό Γραφείο, για να διαβαστούν το βράδυ. Μην ξεχάσετε να βάλετε την δωρεά σας για τα άνθη του Επιταφίου στο φάκελλο που σας εσωκλείομε και σε ξεχωριστό φάκελλο τα ονόματα που πρέπει να διαβαστούν, για να μην υπάρξει σύγχυση, και μτέροδεμα.

## ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΤΑ ΒΕΓΚΑΛΙΚΑ

Απαγορεύεται στην πόλη της Βαλτιμόρης άτομα ανθέρτα να πυροδοτούν βεγκαλικά και βαρελότα χωρίς την απαιτούμενη άδεια. Η Αστυνομία ήταν πολύ ανεκτική μαζί μας τα περασμένα χρόνια, αλλά πολλοί άνθρωποι πληγώθηκαν και προξένησαν ζημιές σε αυτοκίνητα. Η Εκκλησία δεν είναι υπεύθυνη, και όμως έχει υποστεί πολλές φασαρίες και δίκες κατά το

παρελθόν, εξ αιτίας των. Αν λοιπόν έχετε άδεια και τα βαρελότα σας είναι εγκεκριμένα από την Πυροσβεστική Υπηρεσία, μπορείτε να τα τοποθετήσετε με την βοήθειά τους σε μέρη που δεν θα βλάψουν κανέναν. Η Εκκλησία δεν θα είναι υπεύθυνη για κανέναν ο οποίος δεν τηρεί τον νόμο της Βαλτιμόρης. Θα λάβει κλίση και ίσως συλληφθεί. Πρέπει να αντιμετωπίσετε το θέμα σοβαρά.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Πολλοί άνθρωποι έχουν εκφράσει την γνώμη ότι οι Ακολουθίες της Μεγάλης Εβδομάδας και του Πάσχα είναι ωραιότατες και παραδοσιακές στην Κοινότητα του Αγίου Νικολάου. Είναι πράγματι αλήθεια και τούτο οφείλεται στην ωραιότατη απόδοση της Χορωδίας μας, που ψάλνουν τόσο ωραία, στους αφοσιωμένους μας ψάλτες που ψάλλουν και διαβάζουν με τόση κατάνυξη, στην επίπονη εργασία των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου που βοηθούν στα κεριά και στη τάξη των εκκλησιαζομένων στα καθίσματα, στην τάξη που περνούν τους δίσκους και στη ρύθμιση του πλήθους. Είναι ακόμη και στην καθοδήγηση του Ιερέα μας, του Πατέρα Εμμανουήλ. Εν τούτοις προσέξαμε ότι μερικοί άνθρωποι δεν συμπεριφέρονται με κατάνυξη και υπομονή όταν έρχονται στην Εκκλησία, ειδικά αυτοί που παρακολουθούν την Θεία Λειτουργία στην Αίθουσα Υποδοχής. Ας μην ξεχνάμε για ποιό σκοπό ήρθαμε στην Εκκλησία. Ήρθαμε για να προσενηθούμε και όχι για κοινωνική ψυχαγωγία. Οι κοινωνικές σχέσεις μπορούν να περιμένουν για το τέλος μετά την Ακολουθία. Η Μεγάλη Παρασκευή και το Μεγάλο Σάββατο είναι οι ιερότερες ημέρες του έτους, και δυστυχώς δεν είναι δυνατόν όλοι να είμαστε εντός του εκκλησιαστικού χώρου. Ελπίζω και εύχομαι κάποια ημέρα να έχουμε μεγαλύτερη εκκλησία.

Εν τω μεταξύ, σας παρακαλούμε να είστε ανεκτικοί με τους γύρω σας που προσεύχονται και παρακολουθούν την Θεία Λειτουργία. Μην ομιλείτε, ειδικά κατά την Περιφορά του Επιταφίου γύρω από το εκκλησιαστικό κτίριο και επίσης μην καπνίζετε. Περιμένετε μέχρι το πέρας της Ακολουθίας. Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία και κατανόησή σας.

## ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΙ – ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΕΥΜΑ

Προσκαλούμε όλες τις οικογένειες που έχουν γέροντες γονείς, παππούδες ή άλλα συγγενικά υπερήλικα πρόσωπα να έλθουν στην Λειτουργία το Σάββατο του Λαζάρου, 15 Απριλίου, 2006, θα αρχίσει στις 10 π.μ. Αναπληρωτικές πολυθρόνες και βοηθητικές συσκευές βαδίσματος είναι

**Βλέπε σελίδα 5**

# PARISH NEWS -- ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

ευπρόσδεκτες, για να καθίσουν και να διευκολυνθούν οι καλεσμένοι μας. Δεν είναι ανάγκη να στέκονται όρθιοι κατά τη Θεία Λειτουργία. Θέλουμε μόνον να τους δώσουμε την ευκαιρία να έλθουν στην Εκκλησία, να ανάψουν το κεράκι τους, να ακούσουν τους ψάλτες μας και την Θεία Λειτουργία και να Κοινωνήσουν. Θα τους προσφέρουμε πρόγευμα στην αίθουσα υποδοχής μετά την Θεία Λειτουργία. Πρέπει να διαδοθεί η είδηση ότι η ημέρα αυτή είναι αφιερωμένη στους ηλικιωμένους. Θα προσφέρουμε πρόγευμα επίσης στα παιδιά της Κοινότητάς μας, στην Κοινοτική αίθουσα, και θα τα επισκεφθεί το Πασχαλινό Κουνελάκι.

Παρακαλούνται οι γονείς να φέρουν τα παιδιά τους στην Εκκλησία και μετά στο κοινοτικό Χωλ για να διασκεδάσουν.

## ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Το Σάββατο, 18 Μαρτίου, το Κατηχητικό Σχολείο είχε το ετήσιο Ορατορικό Φεστιβάλ. Επιθυμούμε να ευχαριστήσουμε όλους τους μαθητές που έλαβαν μέρος. Ήταν: Από την Κατηγορία της Δημοτικής Εκπαίδευσης, Κώστας Λούκας, Από την Μέση Κατηγορία, Ειρήνη Φιλίππου, Θεόδωρος Σγούρας, και Βάσω Κατσαρού, Από την Ανωτέρα Κατηγορία, Χρυσάνθη Κώσση και Μάρκος Κατσαρός. Δύο μαθητές από την κατηγορία της δημοτικής εκπαίδευσης και δύο μαθητές από την ανωτέρα εκπαίδευση θα αντιπροσωπεύσουν την Κοινότητα του Αγίου Νικολάου στο Περιφερειακό Διαγωνισμό του Ορατορικού Φεστιβάλ. Θα λάβει δε χώρα στην Κοινότητα του Αγίου Δημητρίου της περιφέρειάς μας την 1η Απριλίου. Ευχόμαστε στους συμμετέχοντες ομιλητές καλή επιτυχία.

Την Κυριακή, 2 Απριλίου, το Κατηχητικό Σχολείο θα έχει την ετήσια μακαρονάδα στη Κοινοτική αίθουσα. Παρακαλείστε να υποστηρίξετε την προσπάθειά τους.

Σκέψη του μηνός: Ο Μάιος έχει 12 Μεγάλες Χριστιανικές Ορθόδοξες εορτές. Τρεις θεωρούνται “κινήτες” εορτές. Μπορείτε να βρείτε ποιές είναι οι 12 εορτές και ποιές είναι οι τρεις “κινήτες” εορτές. Την σωστή απάντηση θα την δημοσιεύσουμε στην επομένη έκδοση του ΦΑΡΟΥ.

## ΝΕΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Οι κυρίες της Φιλοπτώχου επιθυμούν να ευχαριστήσουν όλους που ετίμησαν με την παρουσία τους το Αποκριάτικο Γλέντι τους. Πράγματι είχε μεγάλη επιτυχία. Την Τετάρτη, 5 Απριλίου, προγραμματίζουν ταξίδι στην Αστόρια Νέας Υόρκης, στο Ναό της Αγίας Ειρήνης Χρυσοβαλάντου, αν κάποιος ενδιαφέρεται μπορεί να δηλώσει τη συμμετοχή του αφού επικοινωνήσει με την Πρόεδρο, κυρία Ρενέ Θέμελη στο

τηλέφωνο 410-243-2236. Το εισιτήριο είναι \$ 35 το άτομο.

Στις 16 Απριλίου, Κυριακή των Βαίων, θα πουλούν Πασχαλινά Τσουρέκια, αν κάποιος θέλει να δώσει την παραγγελία του από τώρα μπορεί να τηλεφωνήσει στην κυρία Στέλλα Κουκίδου, 410-574-4875.

Η επομένη συνεδρίαση της Φιλοπτώχου, είναι την Τετάρτη, 12 Απριλίου στις 7 μ.μ. θα προσφέρουν φρούτα φροντού. Την Μεγάλη Παρασκευή, 21 Απριλίου, θα στολίσουν τον Επιτάφιο, όποιος θέλει μπορεί να έλθει να βοηθήσει.

Αιτήσεις υποτροφιών της Φιλοπτώχου υπάρχουν στο Κοινοτικό Γραφείο. Πρέπει να συμπληρωθούν από τους ενδιαφερόμενους και να επιστραφούν μέχρι και την 30η Απριλίου. Οι υποτροφίες θα δοθούν στην Εκκλησία, στις 14 Μαΐου, 2006.

## ΞΕΡΕΤΕ ΟΤΙ ...

Τώρα μπορείτε να διαβάσετε τη μηνιαία έκδοση του ΦΑΡΟΥ μέσω της ιστοσελίδας,

<http://www.stnicholasmd.org/>.

Επίσης για να μειώσουμε τα ταχυδρομικά έξοδα όσο το δυνατόν περισσότερο, σας παρακαλούμε να μας βοηθήσετε με το να μας στείλετε τα 9 νούμερα του ταχυδρομικού σας τομέα.

Με τον τρόπο αυτό το Ταχυδρομείο θα μειώσει το κόστος όταν σας στέλνουμε την ενημερωτική αλληλογραφία της Κοινότητας. Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων.

## SUNDAY SCHOOL NEWS

On Saturday, March 18th, the Sunday School held its Annual Oratorical Festival. We want to thank all of the Students who participated: They were: Elementary Division: Kostas Loukas; Junior Division: Irene Filipou, Theodore Sgouras and Vaso Katsaros; Senior Division: Chrissy Cossis and Markos Katsaros. We will have 2 Junior and 2 Senior participants represent St. Nicholas Church at the District

Oratorical Festival that will take place on Saturday, April 1st at St. Demetrios Church. We wish our speakers much success as they make their presentations.

On Sunday, April 2nd, the Sunday School will be hosting its Annual Lenten Spaghetti Luncheon in the Large Hall after church. Please come down and show your support.

THOUGHT FOR THE MONTH: There are 12 Major Holy Days in the Orthodox Church. Three are considered “moveable”, Can you name the 12 and which 3 are Moveable? Answer will be in the May Issue.

## PHILOPTOCHOS

We would like to thank everyone for

their donations and support at our Apokreatiko Glenti. Thanks to everyone it was a success. A trip to Saint Irene Chrisovalantou in Astoria is planned for Wednesday, April 5th, anyone interested please contact Renee Themelis at 410-243-2236. Ticket price \$ 35.00 per person.

We will also be selling Tsourekia on Sunday, April 16th, if you wish to place an order in advance call Stella Koukides, 410-574-4875.

Join us for our next meeting on Wednesday, April 12th at 7 p.m. with fruit fondue reception. On Good Friday, April 21st, we will be decorating the Epitaphio, everyone is welcomed to come and help.

Applications for Scholarships are available in the Church Office. All applications must be completed and in the office by Sunday, April 30th. Scholarships will be presented on Sunday, May 14th, 2006.

## GOCSS

Life can be difficult and overwhelming when we are confronted with emotional, physical or interpersonal problems. The Greek Orthodox Counseling and Social Services (GOCSS) is staffed with dedicated, bilingual mental health professionals and case managers who provide confidential emotional support and case management services to each of the three Greek Orthodox Communities of Saint Nicholas, Saint Demetrios and the Annunciation. If you or a loved one is in need of help, please contact GOCSS at (410) 633-4378 and speak in Greek or English. Reaching out for help is often the first step to feeling better.

## DID YOU KNOW?

That you can now read the PHAROS on line. Visit our website:

<http://www.stnicholasmd.org/>

## HEAR YE! HEAR YE!

Please help to cut all of our mailing costs by supplying us with your 9 digit Zip Code. We will then be able to use the bar code of the Postal Service when communicating with you by mail and thus save money! Thank you.

## SAINT NICHOLAS “GREEK FOLK FESTIVAL” 2006

ON TUESDAY, APRIL 4TH, WE WILL HAVE A FESTIVAL MEETING AT 6:00 P.M. WE WISH EVERYONE COULD MAKE IT. WE WILL DISCUSS THE FINAL DETAILS AND PLAN FOR THE LAST MEETING TO COME.

ΤΗΝ ΤΡΙΤΗ, 4 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, ΘΑ ΕΧΟΥΜΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ, 2006, ΣΤΙΣ 6 μ.μ. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΠΡΟΣΨΕΛΘΕΤΕ. ΘΑ ΣΥΖΗΤΗΣΟΥΜΕ ΤΙΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΚΑΙ

See page 6

# Η ΓΩΝΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

«Γράφω για τον εαυτό μου, τα αγαπημένα μου πρόσωπα, τα ενδιαφέροντά μου»

«**Με λένε Ρόζυ Κωστάκη.** Είμαι στην Τετάρτη τάξη. Είμαι δέκα χρονών. Πηγαίνω στο μπαλέτο. Τα αγαπημένα μου πρόσωπα είναι η μαμά, η γιαγιά και ο μπαμπάς μου, γιατί με βοηθούν με τα μαθήματά μου και μου αγοράζουν πολλά πράγματα. Τα ενδιαφέροντά μου είναι να πηγαίνω καλά στο σχολείο, να διαβάζω πολλά καλά βιβλία και να είμαι καλή μαθήτριά.»

«**Είμαι ο Γιώργος Γιαζουμάκης.** Πάω στην Τετάρτη τάξη. Παίζω ποδόσφαιρο. Σκοπός μου είναι να τελειώσω το σχολείο και να πάω στο Κολλέγιο. Τα αγαπημένα μου πρόσωπα είναι ο μπαμπάς μου και η μαμά μου.»

«**Είμαι ο Στέλιος Καλαμπόγιας.** Αγαπώ το ποδόσφαιρο. Τα αγαπημένα μου πρόσωπα είναι η μαμά μου, γιατί με βοηθάει και με αγαπάει πολύ. Ο μπαμπάς μου, γιατί με βοηθάει να μάθω για το ποδόσφαιρο και παίζει ποδόσφαιρο. Με ενδιαφέρει να κολυμπώ, να διαβάζω, να παίζω 'πλεϊστέϊσιον'2, να παίζω πιάνο, να μπαίνω στο διαδύκτιο. Είμαι δέκα χρονών. Γεννήθηκα τις 22 Φεβρουαρίου του

1996. Το αγαπημένο μου μάθημα είναι η Φυσική Ιστορία. Πηγαίνω στην Πέμπτη τάξη στο Αμερικάνικο Σχολείο. Αυτά είναι όλα όσα πρέπει να ξέρετε για μένα.»

«**Είμαι ο Μανώλης Χαλκιάς.** Είμαι δέκα χρονών. Είμαι στην Πέμπτη τάξη στο Αμερικάνικο Σχολείο. Ο αδελφός μου είναι πέντε χρονών. Πηγαίνει στο Νηπιαγωγείο. Αγαπάω τη μαμά, γιαγιά, παππού και το φίλο μου. Η μαμά μου είναι \_\_ χρονών. Η γιαγιά μου είναι \_\_ χρονών. Πάω στο Ελληνικό Σχολείο. Γεννήθηκα τις 14 Δεκεμβρίου του 1995. Αγαπάω την οικογένειά μου!!»

«**Εγώ είμαι η Αλεξάνδρα Λικάκη.** Είμαι δέκα χρονών. Έχω δύο αδελφούς. Ο ένας αδελφός μου είναι οκτώ χρονών και ο άλλος αδελφός μου είναι τριών χρονών. Πηγαίνω στο Ελληνικό Σχολείο (Δευτέρα τάξη Προφορικής διδασκαλίας) για να μάθω Ελληνικά. Η δασκάλα μου στο Ελληνικό Σχολείο είναι η κυρία Ελένη. Μου αρέσει το Ελληνικό Σχολείο πάρα, πάρα πολύ.»

«**Εγώ είμαι ο Κωνσταντίνος Λικάκης.** Είμαι

οκτώ χρονών. Εγώ έχω μία αδελφή και ένα αδελφό. Η αδελφή μου είναι δέκα χρονών. Εγώ πηγαίνω στο Ελληνικό Σχολείο (Δευτέρα τάξη Προφορικής διδασκαλίας) για να μάθω Ελληνικά. Μου αρέσει το Ελληνικό Σχολείο πάρα, πάρα πολύ.»

«**Εγώ είμαι ο Βασίλης Νικολάου.** Έχω μία αδελφή. Τη λένε Στέλλα. Είμαι εννέα χρονών. Πηγαίνω στο Αμερικάνικο και στο Ελληνικό Σχολείο (Τρίτη τάξη προφορικής διδασκαλίας). Τη μαμά μου τη λένε Μαρία. Τον μπαμπά μου τον λένε Νίκο.»

**(συνέχεια στο επόμενο τεύχος του «Φάρου»)**  
**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΘΕΡΜΑ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΜΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΘΑΥΜΑΣΙΟ ΣΧΟΛΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ** που παρουσίασαν την Κυριακή, 19 Μαρτίου 2006, με την ευκαιρία της εθνικής επετείου της 25ης Μαρτίου 1821.

**Νιώσαμε πολύ περήφανοι για σας!!!!**  
Οι μαθητές, μαθήτριες του Σχολείου μας, η κυρία Ευγενία και η κυρία Ελένη ευχόμαστε στα μέλη της Κοινότητάς μας

**«ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΠΑΣΧΑ»!**

## SAINT NICHOLAS "GREEK FOLK FESTIVAL" 2006

Continued from page 5

ΘΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΠΟΥ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ Η ΤΕΛΕΥΕΤΑΙΑ.

### FOOD PREPARATION SCHEDULE

The time has come for us to plan and prepare for our annual Saint Nicholas Festival. As you well know, this festival is very important to our community! Everyone is encouraged and welcome to come and help with the preparation of the food. The preliminary schedule is as follows:

- Monday, April 3rd,**  
Delivery of ingredients for Dolmades and tyropites. 5:00 p.m. Preparation of ingredients for dolmades.
- Tuesday, April 4th,**  
9:00 a.m. Making dolmades.

- Thursday, April 6th,**  
9:00 a.m. Making Tyropites
- Monday, April 10th,**  
Delivery: Galaktobourek0/Kataidi/Baklava
- Tuesday, April 11th,**  
9:00 a.m. Making Galaktobourek0
- Wednesday, April 12th,**  
9:00 a.m. Making Baklava/Kataifi
- Friday, April 28th**  
Delivery of Supplies for Spanakopites.
- Monday, May 1st**  
5:00 p.m. Preparation of ingredients for Spanakopites.
- Tuesday, May 2nd**  
9:00 a.m. Making Spanakopites.
- Monday, May 8th**  
Delivery of supplies for Finikisa/Pears/Kourabiethes.

- Tuesday, May 9th**  
9:00 a.m. Making Kourabiethes/Finikia/Pears.
- Monday, May 15th,**  
Delivery of supplies for Greek Cookies/Karithopita, Tsourekia etc.
- Tuesday, May 16th,**  
9:00 a.m. Making Greek Cookies/Karithopita.
- Thursday, May 18th,**  
9:00 a.m. Making Tsourekia.
- Tuesday, May 30th,**  
5:00 p.m. Meloma of Finikia/Pears
- Wednesday, May 31st,**  
5:00 p.m. Powdering Kourambiedes and baking Baklava /Kataifi.
- Tuesday, June 6th,**  
9:00 a.m. Cleaning & Preparing of Kalamari

## EASTER LILLIES FOR THE CHURCH

### ΔΩΡΕΕΣ ΑΝΘΕΩΝ (ΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ)



Please donate Easter Lillies to decorate our church for Easter. The cost is \$15.00. Fill out this form and send or bring it to Saint Nicholas Church.

**Αν επιθυμείτε να κάνετε τη δωρεά σας \$15.00, συμπληρώσετε το έντυπο αυτό και στείλετε την δωρεά σας εγκαίρως στον Άγιο Νικόλαο.**

NAME .....

ADDRESS .....

AMOUNT \$15.00

OTHER AMOUNT.....

# DONATIONS IN MEMORIAM

## IN MEMORY OF NERATZOUZIS

### KOUTSONOURIS

Mrs. Penelope George  
Mr. John N. Simirtzakis  
Ms. Eugenia Kalis  
Mr. & Mrs. John Kevas  
Mr. & Mrs. Costas Triantafilos  
Mr. & Mrs. John Georgiou  
Mrs. Stasa Christ  
Mr. & Mrs. Peter Birch  
Mr. Joseph Tripolites  
Ms. Triantafilia Himonetos  
Mrs. Metaxia Chrissomallis  
Mr. & Mrs. Spiros Alafassos  
Mrs. Paraskevi Souranis  
Mrs. Helen Frapas  
Nick & Stacia Gialamas  
Mr. & Mrs. Stelios Koutsouris  
Paul & Kerry Agathoklis  
George & Rose Cornias  
Mr. & Mrs. Pete Christ  
Chris, Freda Angelopoulos  
Mr. & Mrs. Dimitrios Trikoulis  
Mr. & Mrs. Nicholas Souranis  
Mr. & Mrs. George Voxakis  
Nick & Coleen Efstathiou  
Periklis & Popi Hais  
Mr. & Mrs. Theodore Onassis  
Mr. & Mrs. Steven Matsangos  
Mr. & Mrs. Vasilis Trintis  
Mr. & Mrs. Vasilis Skordalos  
Mrs. Popi Philippou  
Mrs. Anastasia Tsakiris  
Mr. & Mrs. Gus Kazamias  
Mr. George Ieromonahos  
Ms. Harriet Targakis  
Mr. George Bambalis  
Mr. & Mrs. Anastasios Rologas  
Mrs. Kiki Loukas  
Mr. & Mrs. Frank Vasilios  
Ms. Popi Velis (Chalki)  
Panormitis & Antigoni Hatzigiannis  
Mrs. Argyrenia Zervos  
Mrs. Georgia Kepreos  
Mrs. Rose Tsakalos  
Mr. & Mrs. George Chrisovergis  
Mr. & Mrs. Nick Patras  
Mr. & Mrs. Dimitrios Psichis  
Mr. & Mrs. John Georgiou  
Mr. & Mrs. Bobby Charalambopoulos  
Mr. & Mrs. George Arnas  
Mrs. Despina Kaitis  
Mrs. Lambrini Bournias  
Mr. & Mrs. Demetrios Zervos  
Mr. & Mrs. Demetrios Stavrakis

## IN MEMORY OF LELA ANGELOU

Mrs. Anastasia Tsakiris

## IN MEMORY OF SOPHIA DIACOMIHALIS

George, Maria & Kelly Kornias  
Mr. George Avgerinos  
Jimmy & Effie Filipidis

## IN MEMORY OF MARY HATZIDIMITRIOU

Mrs. Penelope George  
Mr. & Mrs. Demetrios Avgerinos  
Mr. Manuel Psaris  
Ms. Ioanna Anagnos  
Mr. & Mrs. Nick Patras

## IN MEMORY OF HELEN FRANGOS

Ms. June C. Combs  
Ms. Eugenis Kalis  
Mr. & Mrs. Costas Triantafilos  
Mr. & Mrs. John Georgiou  
Mrs. Metaxia Chrissomallis  
Mrs. Helen Frapas  
Mr. & Mrs. George Skandalis  
Nick & Stacia Gialamas  
Mr. & Mrs. Angelo Voxakis  
Ms. Evelyn Karas  
Ms. Mary Frangakis

John, Eve Lallas  
Manuel & Mary Antonakas  
Mr. & Mrs. Pete Patras  
Hershey Felder  
Mr. & Mrs. John Burdusi  
Mrs. Soula Kapetanakos  
Ladies Panchian Society  
Mr. & Mrs. Victor Woods  
Mrs. Chrisanthi Koukoulas  
Judge & Mrs. John C. Themelis  
Ms. Dimitra Chuvala  
United Chios Society  
Mr. & Mrs. Ector Alexandratos  
Mr. & Mrs. Peter Birch

## IN MEMORY OF ANNA KOLTOS

Mr. & Mrs. Nick Marinou  
Mrs. Margaret Peters  
Mr. Phillip G. Goldsmith  
Mr. & Mrs. Nick Patras

## IN MEMORY OF MARION CAMPANARIS

Ms. Eugenia Kalis  
Mr. & Mrs. Costas Triantafilos  
Nick & Stacia Gialamas  
John, Eve Lallas  
Ms. Evelyn Karas  
Mr. & Mrs. John Burdusi  
Ms. Dimitra Chuvala

## IN MEMORY OF EMMANUEL MOSKONAS

Mr. & Mrs. Costas Triantafilos

## IN MEMORY OF EFTIHIA AVGERINOS

Mr. & Mrs. Costas Triantafilos  
Mr. & Mrs. John Georgiou  
Mr. & Mrs. John Stakias  
Mrs. Popi Philippou  
Steve & Maria Angelos  
Mr. & Mrs. Nick Patras  
Mrs. Lambrini Bournias

## IN MEMORY OF ELENI BONTZOS

Mr. & Mrs. John Stakias

## IN MEMORY OF IRENE GIANNAS

Mrs. Popi Philippou  
Mr. & Mrs. Nick Patras

## IN MEMORY OF KALLIOPE KONTUDIS

Mr. & Mrs. John Georgiou  
Mr. & Mrs. George Skandalis  
Mr. & Mrs. Ector Alexandratos

## IN MEMORY OF NICHOLAS CORNIAS

Mike & Eleni Klosterides  
Mrs. Metaxia Chrissomallis  
Mr. & Mrs. Charbaritis Chris  
Mrs. Maria Koutsonouris  
Ms. Danyte Klimas  
Mrs. Alexandra Lygoumenos  
Mr. & Mrs. Nick Patras  
Mr. & Mrs. Peter Birch  
Mr. & Mrs. Konstantinos Sfakianoudis

## IN MEMORY OF GEORGE STAKIAS

Mike & Eleni Klosterides  
Mr. & Mrs. Lambros Mastoras  
Mr. & Mrs. George Skandalis  
John & Hariklia Stakias  
Mrs. Popi Philippou  
Ms. Dimitra Chuvala  
Mr. & Mrs. Nick Patras  
Mr. & Mrs. Konstantinos Sfakianoudis

## IN MEMORY OF JOHN JOHNS

Mr. & Mrs. Lambros Mastoras  
Harry & Stella Koukides

## IN MEMORY OF MEROPI SOPHOCLEOUS

Mr. & Mrs. George Skandalis

## IN MEMORY OF

### FROMUZIS (SAKIS) STAMIDIS

Mr. & Mrs. John Stakias

## IN MEMORY OF SEVASTI ELIADOU

Mrs. Amalia Hatzikosmas

## IN MEMORY OF ALEKOS

### KOSTOPOULOS

Mr. & Mrs. Vasilis Skordalos  
Mr. & Mrs. Theodore Onassis  
Mr. Asimakis Papadopoulos  
Mr. & Mrs. John Voxakis  
Steve & Katina Yianakis  
Mr. & Mrs. Demetrios Koutsantonis  
Mrs. Evangelia Dendrinos  
Ms. Eugenia Kalis  
Mr. & Mrs. Ector Alexandratos

## IN MEMORY OF LEMONIA SFAKIANOS

Mr. & Mrs. Michael C. Cornias  
Mr. & Mrs. George Tsampos  
Graig & Kelly Tsampos-Mansour  
Mr. & Mrs. Kimon Milonas  
Maria Salpeas & Family  
George & Stavroula Forakis  
Mrs. Anastasia Vasilakopoulos  
Mrs. Panagiota Patrikakou  
Ms. Eugenia Kalis  
Mr. & Mrs. Peter Birch  
Mrs. Athina Neofitou  
Mrs. Lambrini Bournias

## IN MEMORY OF LOUIS VACOUTIS SR.

### AND LOUIS VACOUTIS JR.

Mr. & Mrs. John Fotiou

## IN MEMORY OF STAVROS TOUTSIS

Mr. & Mrs. Vasilios Trintis  
Ms. Evelyn Karas  
Mrs. Popi Philippou  
Mrs. Amalia Hatzikosmas  
Mrs. Stasa Christ  
Mr. & Mrs. Tracy Christ  
Mr. & Mrs. Wilson Hart  
Mr. & Mrs. Philip Christ  
Mr. & Mrs. Frank Vasilios  
Mr. & Mrs. Stelios Koutsouris  
Mr. & Mrs. Ector Alexandratos  
Mr. & Mrs. George Arnas  
Chris, Freda Angelopoulos

## IN MEMORY OF

### PANAGIOTIS TARATSIDIS

Mrs. Despina Kaitis  
Mrs. Kiki Vavakas  
Ms. Helen Johns  
Mr. & Mrs. Sotiris Kosmas  
Mrs. Athina Neofitou  
Mr. & Mrs. Vasilis Skordalos  
George & Stavroula Forakis  
Mrs. Panagiota Patrikakou  
Mr. & Mrs. Michael Moniodis  
Mr. & Mrs. Gus Atsalis  
Mr. Asimakis Papadopoulos  
Mrs. Popi Philippou  
George & Kiki Roros  
Mrs. Stephanie Tahinos  
Mr. Nick Sarioglou  
Mr. & Mrs. Theodore Cozmo  
The Aravides Family  
Mr. & Mrs. Nicholas Filipidis  
Ms. Nitsa Morekas  
Mr. & Mrs. Theodore Onassis  
Mrs. Anna Melingakos  
Mr. & Mrs. Andreas Farantos  
Mrs. Soula Kapetanakos  
Mrs. Irene Tsambikos  
Mr. & Mrs. Demetrios Koutsantonis  
Mrs. Rose Tsakalos  
Mrs. Eugenia Roros  
Mr. Michael Angelou  
Ms. Maria Salpeas & Family  
Mr. & Mrs. John Eleftheriou  
Saint Nicholas "DIAMONDS"  
Ms. Dimitra Chuvala  
Mrs. Effihia Sazaklis  
Judge & Mrs. John C. Themelis

## Dr. & Mrs. Daniel Collector

Mrs. Aspasia Johns  
Ms. Artemis Barkaga  
Ms. Eugenia Kalis  
Mr. & Mrs. John Glykiadis  
Mr. & Mrs. Nick Georgalas  
United Chios Society  
Mr. & Mrs. Nick Patras  
John, Eve Lallas  
Mr. Vasilios Kalogeridis  
Ms. Parthena Kalogeridou  
Jimmy & Effie Filipidis  
Dimitrios Orfanidis & Family  
Mr. & Mrs. Ector Alexandratos  
Mr. & Mrs. John Georgiou  
Mr. George Ieromonahos & Family  
Mr. & Mrs. Peter Birch  
Mr. & Mrs. Dimitrios Avgerinos  
Mr. & Mrs. Vasilis Nicolaidis  
Mrs. Georgia Kepreos  
Mr. & Mrs. John Sigambris  
Mr. & Mrs. Bobby Charalambopoulos  
Mrs. Polyxeni Papademetriou  
Mrs. Lambrini Bournias  
Mr. & Mrs. Steve Harris  
Mr. Antonios Sazaklis  
Chris & Freda Angelopoulos  
Mr. & Mrs. Jason Couch  
Ms. Connie O. Mitchell  
Mr. & Mrs. Eric Schuetz  
Ms. Wunderer Jeanne  
Mr. & Mrs. Elliott Schwartz, D.D.S.  
Mr. & Mrs. Chris E. Bivens  
Mr. & Mrs. David & Lisa Booze  
Harry & Stella Koukides

## IN MEMORY OF KEVIN AUCHTER, VASILIS POKHAS, EMMANUEL PAPADEMETRIOU

Mrs. Polyxeni Papademetriou

## IN MEMORY OF DOROTHY GEORGE

Mr. & Mrs. Michael Souranis

## IN MEMORY OF SEVASTI ELIADOU

### AND KALLIOPE THEODOROU

Mrs. Irene Tsambikos

## IN MEMORY OF

### MARY KAZAS MILLER

Mr. & Mrs. John Eleftheriou  
Mr. & Mrs. Nick Patras

## IN MEMORY OF

### ANTONIOS FILIPIDIS (GREECE)

Mr. & Mrs. Nicholas Filipidis

## IN MEMORY OF

### VASILIKI STRATAKOS

The Stratakos Family  
Mr. & Mrs. John Kevas  
Mrs. Maria Salpeas & Family

## IN MEMORY OF GEORGE & STERGOULA GERGIU

Mrs. Evelyn Karas

## IN MEMORY OF MOSKOS TSAKIRIS

Mrs. Popi Philippou

## IN MEMORY OF PETE TSAMBIKOS

Ms. Dimitra Chuvala  
George & Rose Cornias

## IN MEMORY OF THEIR BELOVED, MOTHER & GRANDMOTHER

### GRAMMATIKI MICKLOS

Her Children & Grandchildren

